

RAPPORT DE PARTICIPATION A LA CONFERENCE

16ÈME RENCONTRE DES ÉTUDIANTS CHERCHEURS EN INFORMATIQUE POUR
LE TRAITEMENT AUTOMATIQUE DES LANGUES (RECITAL)

Marseille, France

Date : du 1er au 4 juillet 2014

Lieu : Faculté Saint Charles, Aix Marseille Université (Marseille)

<http://www.taln2014.org/site/appel/appel-recital-2014/>

Par

Ornella WANDJI TCHAMI

PRESENTATION DE LA CONFERENCE ET CONTEXTE DE LA PARTICIPATION

RECITAL est une conférence annuelle des jeunes chercheurs associée à TALN (conférence Traitement automatique du Langage Naturel), elle offre aux jeunes chercheurs en Traitement Automatique des Langues (TAL) l'occasion de présenter leurs travaux et de comparer leurs approches. Elle est réservée aux étudiants (master et doctorat) et aux jeunes chercheurs ayant obtenu leur doctorat depuis moins d'un an. L'objectif premier de RECITAL est de soutenir les travaux des jeunes chercheurs en Traitement Automatique des Langues et de faciliter leur intégration dans la communauté scientifique des chercheurs en TAL

(<http://www.taln2014.org/site/appel/appel-recital-2014/>).

La raison principale de ma participation à cette conférence était la présentation de mes travaux et de leur avancé à travers une présentation intitulée « **Les modèles de description du verbe dans les travaux de Linguistique, Terminologie et TAL** »

RESUME DE MA PRESENTATION

Dans le cadre de notre projet de recherche, qui a pour but l'implémentation d'un outil de simplification des emplois spécialisés de verbes dans des corpus médicaux à partir de l'analyse syntaxico-sémantique de ces verbes en contexte, nous proposons une analyse de quelques approches et travaux qui ont pour objet principal la description du verbe dans les trois domaines de recherche à l'interface desquels se situe notre projet : linguistique, TAL et terminologie. Nous décrivons plus particulièrement les travaux qui peuvent avoir une incidence sur notre étude. Cet état de l'art nous permet de mieux connaître le cadre théorique dans lequel s'intègre notre projet de recherche et d'avoir les repères et références susceptibles de contribuer à sa réalisation.

FEED-BACK DE LA PARTICIPATION A LA CONFERENCE

La conférence s'est étalée sur 4 jours (présentations et workshops) et s'est déroulée dans de bonnes conditions. La participation à cette conférences m'a permis en tant que jeune chercheuse d'avoir les retours des personnes plus expérimentées, et d'autres personnes travaillant dans mon domaines de recherche, par rapport à mon travail. En effet, mon travail de recherche s'inscrit dans un cadre très peu explorée jusqu'à présent en TAL et en Terminologie. Par conséquent, les avis, idées, commentaires et remarques des différents

auditeurs de ma présentation étaient d'une importance déterminante. Ces retours édifiants et enrichissants m'ont ainsi permis de étoffer mon projet de recherche de diverses manières. Les différentes présentations m'ont permis de découvrir des approches et méthodes similaires à celle que j'applique dans le cadre de mes travaux, notamment celle implémentée par L. Brouwers et ses collègues de l'université de Louvain en Belgique. Les présentations auxquelles j'ai assisté m'ont également permis de faire la connaissance des chercheurs (connus à l'échelle internationale) dont je cite et exploite les travaux dans le cadre mon étude. Cette conférence a été une opportunité d'entamer des discussions pour d'éventuelles collaborations, plus particulièrement celle envisagée avec Laetitia Brouwers et Loic Nicolas dans le cadre de la simplification syntaxiques des textes.

J'ai également participé à un workshop intitulé « DemSis ». Ce workshop était basé sur deux tâches proposées aux participants : La première tâche proposée était une adaptation au français de la tâche SemEval 2007 « Lexical substitution », telle qu'elle est présentée dans McCarthy & Navigli (2010). Etant donné un mot-cible dans une phrase complète, il s'agissait de proposer une (ou plusieurs) unités de substitution qui n'altèrent pas le sens global de l'énoncé. La deuxième tâche quant à elle était une tâche exploratoire permettant d'examiner plus en détail les résultats de méthodes distributionnelles sur un corpus spécialisé de petite taille. La participation à ce workshop m'a permis d'apprendre et de me mettre à jour par rapport aux différentes méthodes d'exploration de corpus, plus précisément en ce qui concerne la substitutions lexicale et les méthodes distributionnelles sur un corpus spécialisé de petite taille travaux.

La conférence s'est achevée Jeudi le 03 juillet au soir, avec un banquet maritime organisé sur un bateau.

CONCLUSION

La participation à cette conférence m'a permis de connaître les différents travaux de l'état de l'art qui se rapprochent du mien. De même, elle m'a permis de faire connaître mes travaux à la grande communauté scientifique de TAL à laquelle j'appartiens. La connaissance de plusieurs experts reconnus à l'échelle internationale permettra de mettre en place des éventuels projets de coopération.